

Justice of the Peace
Pct. 2 Pl.1
300 W. Hall Acres Ste F.
Pharr, Texas 78577
Office: 956-784-3540
Fax: 956-784-3541

FAVOR DE LEER

INSTRUCCIONES Y INFORMACION PARA DEMANDAR EN CORTE CIVIL

Jurisdicción (por lo que la corte puede rendir un dictamen) en la corte de Civil es para la recuperación donde la cantidad en cuestión no es mas de \$10,000.00. Los costos de la corte se le agregan a la cantidad (i.e. \$10,000 + costos de la corte).

Favor de entregar los siguientes al momento de archivar la demanda:

- *1-PETICION ORIGINAL CON 2 COPIAS*
- *SERVICEMEMBER'S CIVIL RELIEF ACT - por persona acusada*
- *FAVOR DE TRAER MONEY ORDER O CHEQUE DE BANCO PAGADO A Justice of The Peace 2-1*
- *NO SE ACEPTA EFECTIVO*

CASOS AUTORIZADOS EN CORTE CIVIL

- A. Debt Claim Case** – Una demanda presentada para cobrar una deuda por un cobrador de deudas o agencia de cobranza, institución financiera o una persona o entidad que se dedica principalmente al negocio de prestar dinero a interés
- B. Small Claims Case** - Una demanda presentada por la recuperación de daños monetarios, sanciones civiles, bienes personales, u otras medidas permitidas por la ley.
- C. Forcible Entry and Detainer (Eviction) Cases** – Una demanda para desalojo de una propiedad
- D. Repair & Remedy Cases** – Una demanda presentada por un inquilino residencial bajo el Capítulo 92, Subcapítulo B del Código de Propiedad de Texas para cumplir la obligación del arrendador para reparar o remediar una condición que afecta significativamente la salud física o seguridad de un inquilino habitual.

CASOS PROHIBIDOS

- A. Demanda - Divorcio
- B. Demanda - La calumnia
- D. Demanda - Juicio Hipotecario
- E. Demanda - de título de propiedad

HONORARIOS

CASOS CIVILES

Jurado - \$22.00

\$ 46.00 FILING FEE

\$100.00 COSTO de SERVICIO POR PERSONA QUE VIVA EN NUESTRO CONDADO

\$146.00 TOTAL - SI EL (1) DEMANDADO VIVE EN EL CONDADO DE HIDALGO

Si el demandado reside afuera del Condado de Hidalgo, siga estos pasos:

Llame a la Corte del Condado donde reside el demandado. Pregunte el nombre del ConTestable del recinto donde vive el demandado. Llame a la oficina del ConTestable e infórmese del costo para servir un CITATORIO DE RECLAMOS PEQUEÑOS. Obtenga nombre y dirección del ConTestable y obtenga un giro o cheques de caja (banco) y pague a la orden del ConTestable que va servir el citatorio. Tráigalo con usted cuando venga a archivar su demanda.

Como regla general, una demanda civil en un tribunal de justicia debe ser presentada en el condado y el recinto en el que uno o más acusados residen. Justice Court Reglas de Práctica / Procedimiento Civil, el artículo 502.4

REQUISITOS:

La demanda debe ser archivada en el recinto del condado donde la persona demandada reside. Si la demanda esta basada en un contrato o agravio, la persona demandada también puede ser demandada en el condado donde el contrato fue firmado o donde ocurrió el agravio. Si usted decide archivar su caso en esta corte, y la persona demandada archiva una petición para transferir jurisdicción (una petición que pide el traslado del caso a otro condado o recinto en el Condado de Hidalgo), usted será sujeto a un costo adicional si el caso es trasladado.

ENVIE UNA CARTA, CORREO CERTIFICADO CON PETICION DE RETORNO DE RECIBO a la persona que esta demandando, dándole noticia de la demanda. Aclare la cantidad de dinero por lo que esta demandando y que si no recibe el dinero o si no le resuelven su petición en diez (10) días (En casos de Reparar o Remediar le debera dar 7 dias) a partir de recibir la carta se le archivara una demanda.

Usted, el demandante es responsable de llenar la petición. Los/Las empleados (as) de la corte no les es permitido ayudar a llenar la petición, pero le pueden contestar sus preguntas. Es importante que usted comprenda que para cualquier dictamen que usted reciba, para que sea valido, necesita demandar a la persona en su capacidad legal adecuada.

Estos son los siguientes:

- 1. INDIVIDUAL** – Donde un individuo es personalmente responsable a usted por daños el/ella le puedan haber causado.
- 2. PROPIETARIO UNICO O ASOCIACION** – Un negocio no incorporado, pero tiene un nombre asumido con el oficinista del condado donde esta el negocio. Usted debe informarse con el condado donde esta el negocio para saber quien es el dueño(s). La información del condado Hidalgo se puede obtener con el Oficinista del Condado, 100 N. Closner, Edinburg, Texas o llamando a 956-381-2100. Dirija su notificación (carta de demanda) al dueño (s) de la compañía.
- 3. CORPORACION** – Un negocio que esta incorporado. Para demandar una corporación usted debe informarse del nombre del AGENTE REGISTRADO, PRESIDENTE o VICE-PRESIDENTE de la corporación. Esta información puede obtenerla llamando a 1-512-463-5555 o 1-800-252-1386, o <http://www.sos.state.tx.us/>, la oficina del Contador del Estado de Texas. Es importante tener la dirección del AGENTE REGISTRADO, PRESIDENTE o VICE-PRESIDENTE cuando archive su demanda. Al archivar su demanda, estará demandando la corporación y sirviendo el citatorio a uno de los oficiales mencionados.

Una vez que haya presentado la petición indicando los hechos y circunstancias de su demanda, un citación, junto con una copia de la petición será suministrado al demandado. Un Contestable o Sheriff servirán estos documentos y la fecha de Corte sera hasta que se el citatorio ha sido devueltos antes de que pueda tomarse otras medidas. En los casos de reparación y remedio se fijará una audiencia dentro de los 7 a 10 días desde la fecha demandada fue notificada.

El demandado (s) de su sera ordennado a responder ante la Corte en por escrito, el lunes siguiente a la expiración de diez (10) días a partir de la fecha de la cita, se sirve con él / ella. ESTO NO ES LA FECHA DE JUICIO.

Si el demandado contesta la demanda, la Corte notificará a las partes por correo de la fecha de juicio. Si una de las partes quiere una continuación (re-ajuste de fecha de la audiencia), se recomienda que se solicite al menos una (1) semana antes de la fecha del juicio. En caso de recibir su dictamen, la Corte no colecta POR USTED NI PUEDE forzamos al demandado a pagar la sentencia. Sin embargo, usted puede solicitar un Extracto del fallo, mandamiento de ejecución, Orden de Ejecución o Facturación fin de ayudarle en la recolección de la sentencia.

CITATORIO:

El citatorio se le envía al Contestable que tiene jurisdicción en la dirección del demandado.

RESPUESTA:

Una vez que el demandado recibe el citatorio, el/ella tiene catorce (14) días para contestar el citatorio.

REPRESENTACION:

No es necesario obtener un abogado para que lo represente en la Corte Civil, sin embargo, usted puede traer un abogado si lo cree necesario.

PREPARANDO SU CASO PARA EL JUICIO:

Usted tiene la responsabilidad de mostrar por pruebas la culpabilidad del demandado. Usted debe traer al juicio todas las pruebas de daños que tenga y evidencias que respalden su reclamo al igual que cualquier testigo que quiera testificar a su favor.

AUSENCIA:

Si el demandado no comparece a la corte, usted tiene el derecho de pedir que se gira un fallo en contra de el/ella. Si la corte no se ha puesto en contacto con usted después de un mes a partir de la fecha de archivar su demanda, favor de llamar a nuestra oficina, al 956-784-3540.

JUICIO POR EL JUEZ O POR JURADO:

Si el demandado responde a su demanda, la Corte le notificara a usted y al demandado la fecha y la hora de la audiencia. Cualquiera de los litigantes puede pedir una audiencia por jurado. Esta petición se debe de hacer por lo menos una semana antes de la fecha de audiencia. Hay un costo de \$22.00 por este pedido.

DICTAMEN:

Si el juez o jurado da un dictamen a favor de usted, el demandado tiene veintiuno (21) días para apelar el dictamen. Si el juez o jurado da un dictamen en contra de usted o no recibe lo que usted pidió en su demanda, usted tiene veintiuno (21) días para apelar el dictamen. Si ninguno de los litigantes apela el dictamen, entonces el dictamen es final. Si ninguno de los litigantes está satisfecho con el dictamen, tienen derecho de pedir una nueva audiencia dentro de cinco (5) días después del dictamen.

RESUMEN DE DICTAMEN:

Si el dictamen fue a su favor y no es apelado, usted puede pedir un resumen de dictamen en el onceavo (11) día después de que el dictamen se giro. Este documento lo prepara la corte con un costo de \$5.00. Este resumen se archiva con el oficinista del condado (County Clerk), 100 N. Closner, Edinburg, Texas 78539. El propósito de archivar el resumen es para poner un embargo sobre cualquier propiedad de bienes y raíces que tenga el demandado a su nombre. Si el demandado trata de vender o comprar propiedad de bienes y raíces dentro de diez (10) años de la fecha del dictamen, la cantidad que se le debe a usted se le debe de pagar más interés.

MANDAMIENTO DE EJECUCION:

Usted puede pedir un mandamiento de ejecución treinta (30) días después de que se gira el dictamen. Un mandamiento de ejecución permite al Condestable embargar propiedad no exenta que le pertenezca al demandado. Este documento lo prepara la corte y se cobra \$205.00 para prepararlo.

Usted puede tener otros medios disponibles, pero son más complicados y no cubiertos aquí.

FAVOR DE CONSULTAR CON UN ABOGADO PARA QUE LE EXPLIQUEN ESTOS OTROS MEDIOS. ESTA CORTE NO COLECTA LA DEUDA POR USTED Y NO PODEMOS FORZAR AL DEMANDADO A PAGAR. LA LEY DE TEXAS NOS PROHIBE DAR CONSEJOS LEGALES O OPINIONES. SIENDO QUE SU CASO ES CIVIL, EL DEMANDADO NO SE ARRESTA!!!!!!!!!!!!

NO ES UNA GARANTÍA DE QUE EL DINERO será Colectado y la Corte no puede obligar a el /la demandada a pagar!

MUESTRA - FAVOR DE LLENAR EN INGLES

PETITION: SMALL CLAIMS CASE

CASE NO. (court use only) _____
In the Justice Court, Precinct _____, _____ County, Texas

PLAINTIFF: Su nombre _____

VS.

DEFENDANT(S): Nombre de la(s) personas que va a demandar / Compania _____

Defendant(s) address: Direcion completa de la persona que va a demandar _____

COMPLAINT: The basis for the claim which entitles the plaintiff to seek relief against the defendant is:

Una breve explicacion de porque va a demandar a la persona(s)/ compania. Debe de ser en Ingles

RELIEF: Plaintiff seeks damages in the amount of \$ Cantidad de Demanda, and/or return of personal property as described as follows (be specific): Describe la propiedad que usted está tratando de recuperar, which has a value of \$ valor de la propiedad.

Additionally, plaintiff seeks the following: Qué es lo que quiere de la persona que usted esta demandando

SERVICE OF CITATION: Service is requested on defendants by personal service at home or work or by alternative service as allowed by the Texas Justice Court Rules of Court. Other addresses where the defendant(s) may be served are: dirección de la persona que usted está demandando

If you wish to give your consent for the answer and any other motions or pleadings to be sent to your email address, please check this box, and provide your valid email address: direccion de usted de correo electronico

Petitioner's Printed Name
Nombre de Usted
usted _____

Signature of Plaintiff or Attorney
Firma de Abogado o de usted el demandante

DEFENDANT(S) INFORMATION (if known):
DATE OF BIRTH: Fecha de nacimiento de demandado

Address of Plaintiff's Attorney/ or Plaintiff

*LAST 3 NUMBERS OF DRIVER LICENSE: _____

Direccion de abogado o de usted

*LAST 3 NUMBERS OF SOCIAL SECURITY: _____

City State Zip

Numero de telefono

DEFENDANT'S PHONE NUMBER: tel de demandado Phone & Fax No. of Plaintiff's Attorney / Plaintiff

**SI LA DIRECCIÓN ES UN APARTADO POSTAL, O # DE RUTA,
DIRECCIONES O UN MAPA DEBEN ACOMPAÑAR ESTA PETICIÓN**

PETITION: SMALL CLAIMS CASE

CASE NO. (court use only) _____

In the Justice Court, Precinct 2 Place 1, Hidalgo County, Texas

PLAINTIFF: _____

VS.

DEFENDANT(S): _____

Defendant(s) address: _____

COMPLAINT: The basis for the claim which entitles the plaintiff to seek relief against the defendant is:

RELIEF: Plaintiff seeks damages in the amount of \$ _____, and/or return of personal property as described as follows (be specific): _____, which has a value of \$ _____.

Additionally, plaintiff seeks the following: _____

SERVICE OF CITATION: Service is requested on defendants by personal service at home or work or by alternative service as allowed by the Texas Justice Court Rules of Court. Other addresses where the defendant(s) may be served are: _____

If you wish to give your consent for the answer and any other motions or pleadings to be sent to your email address, please check this box, and provide your valid email address:

Petitioner's Printed Name

Signature of Plaintiff or Attorney

DEFENDANT(S) INFORMATION (if known):

Address of Plaintiff's Attorney/ or Plaintiff

DATE OF BIRTH: _____

*LAST 3 NUMBERS OF DRIVER LICENSE: _____

City State Zip

*LAST 3 NUMBERS OF SOCIAL SECURITY: _____

DEFENDANT'S PHONE NUMBER: _____

Phone & Fax No. of Plaintiff's Attorney / Plaintiff

**SI LA DIRECCION ES UN APARTADP POSTAL O NUMERSO DE RUTA,
DIRECCION O UN MAPA DEBEN ACOMPANA ESTA PETICION**

MUESTRA - FAVOR DE LLENAR EN INGLES
PETITION: DEBT CLAIM CASE

CASE NO. (court use only) Court Provides this _____

In the Justice Court, Precinct 2 Place 1, Hidalgo County, Texas

PLAINTIFF: Su nombre _____

VS.

DEFENDANT(S): Nombre de la(s) personas que va a demandar / Compania _____

Defendant(s) address: Direccion completa de la persona que va a demandar _____

COMPLAINT: The basis for the claim which entitles the plaintiff to seek relief against the defendant is:

Una breve explicacion de porque va a demandar a la persona(s)/ compania. Debe de ser en Ingles _____

RELIEF: Plaintiff seeks damages in the amount of \$ Cantidad que usted está demandando.

SERVICE OF CITATION: Service is requested on defendants by personal service at home or work or by alternative service as allowed by the Rules of Practice in Justice Courts. Other addresses where the defendant(s) may be served are:

Cantidad que usted está demandando _____.

ADDITIONAL INFORMATION (CASE BASED ON CREDIT CARD, REVOLVING ACCOUNT, OR OPEN ACCOUNT):

INFORMACIÓN ADICIONAL (CASE CON BASE EN LA TARJETA DE CRÉDITO, cuenta rotativa, O CUENTA ABIERTA):

Cuenta / Tarjeta de Crédito Nombre: _____ Número de cuenta (puede ser enmascarada): _____

Fecha de emisión / Origen: _____ Fecha de Charge-Off/Breach: _____

Cantidad que debe \$ _____ AL (fecha) _____

ADDITIONAL INFORMATION (CASE BASED ON PROMISSORY NOTE OR OTHER PROMISE TO PAY PERSONAL OR BUSINESS LOAN):

INFORMACIÓN ADICIONAL (caso basado en pagarés u OTRA PROMESA DE PAGO DEL PRÉSTAMO PERSONAL O NEGOCIOS): Fecha / Importe del préstamo original: _____ \$ _____ amortización acelerada? ____ Fecha de Pago Final Vencimiento: _____

Cantidad debida en la Fecha de Pago final \$ _____ \$ _____ Monto a pagar a partir del _____

ONGOING INTEREST: INTERÉS EN CURSO: demandante hace, o no busca el interés permanente. Si es así, este interés se basa en las siguientes razones contractual / legal: y debe ser al ____%. \$ _____ De interés fue debido al _____.

If you wish to give your consent for the answer and any other motions or pleadings to be sent to your email address, please check this box, and provide your valid email address: direccion de usted de correo electronico _____

Nombre de Usted _____
Petitioner's Printed Name

Firma de Abogado o de usted el demandante _____
Signature of Plaintiff or Attorney

DEFENDANT(S) INFORMATION (if known):

DATE OF BIRTH: Fecha de nacimiento de demandado _____

*LAST 3 NUMBERS OF DRIVER LICENSE: _____

*LAST 3 NUMBERS OF SOCIAL SECURITY: _____

Address of Plaintiff's Attorney, if any, or Plaintiff if none

Direccion de abogado o de usted _____

City State Zip

DEFENDANT'S PHONE NUMBER: tel de demandado _____

Phone & Fax No. of Plaintiff's Attorney/ or Plaintiff

PETITION: DEBT CLAIM CASE

CASE NO. (court use only) _____

In the Justice Court, Precinct 2 Place 1, Hidalgo County, Texas

PLAINTIFF _____

VS.

DEFENDANT(S): _____

Defendant(s) address: _____

COMPLAINT: The basis for the claim which entitles the plaintiff to seek relief against the defendant is:

RELIEF: Plaintiff seeks damages in the amount of \$ _____.

SERVICE OF CITATION: Service is requested on defendants by personal service at home or work or by alternative service as allowed by the Rules of Practice in Justice Courts. Other addresses where the defendant(s) may be served are:

_____.

ADDITIONAL INFORMATION (CASE BASED ON CREDIT CARD, REVOLVING ACCOUNT, OR OPEN ACCOUNT):

Account/Credit Card Name: _____ Account Number (may be masked): _____

Date of Issue/Origination: _____ Date of Charge-Off/Breach: _____ Amount Owed \$ _____ as of _____

ADDITIONAL INFORMATION (CASE BASED ON PROMISSORY NOTE OR OTHER PROMISE TO PAY PERSONAL OR BUSINESS LOAN):

Date/Amount of Original Loan: _____, \$ _____ Repayment Accelerated? _____ Date Final Payment Due: _____

Amount Due on Final Payment Date \$ _____ Amount Due \$ _____ as of _____

ONGOING INTEREST: Plaintiff does, or does not seek ongoing interest. If so, this interest is based on the following contractual/statutory reason: _____ and should be at ____%. \$ _____ of interest was due as of _____.

ASSIGNMENT OF CLAIM: Plaintiff was, or was not assigned or otherwise transferred this claim. If so, the original claimant/creditor was _____, subsequent holders were _____, and the date the case was assigned/transferred to plaintiff was _____.

If you wish to give your consent for the answer and any other motions or pleadings to be sent to your email address, please check this box, and provide your valid email address: _____.

Petitioner's Printed Name

Signature of Plaintiff or Attorney

DEFENDANT(S) INFORMATION (if known):

DATE OF BIRTH: _____

*LAST 3 NUMBERS OF DRIVER LICENSE: _____

*LAST 3 NUMBERS OF SOCIAL SECURITY: _____

Address of Plaintiff's Attorney, if any, or Plaintiff if none

City State Zip

DEFENDANT'S PHONE NUMBER: _____

Phone & Fax No. of Plaintiff's Attorney/ or Plaintiff if none

IF ADDRESS IS A P.O. BOX OR ROUTE #, DIRECTIONS / A MAP MUST ACCOMPANY THIS PETITION

TENANT: _____
 VS.
 Landlord: _____

In the Justice Court
 Precinct 2 Place 1
 Hidalgo County, Texas

PETITION FOR RELIEF UNDER SECTION 92.0563 OF TEXAS PROPERTY CODE

1. COMPLAINT: Tenant files this petition against the above-named Landlord pursuant to Section 92.0563 of the Texas Property Code because there is a condition in Tenant's residential rental property that would materially affect the health or safety of an ordinary tenant.

Information Regarding Residential Rental Property:

Street Address Unit No. (if any) City County State Zip

Landlord's Contact Information (to the extent known): _____

Business Street Address Unit No. (if any) City County State Zip Phone No.

2. SERVICE OF CITATION: Check the box next to each statement that is true:

- Tenant received in writing Landlord's name and business street address
- Tenant received in writing the name and business street address of Landlord's management company.
- The name of Landlord's management company is _____. To Tenant's knowledge, this is the management company's contact information:

Business Street Address Unit No. (if any) City County State Zip Phone No.

The name of Landlord's on-premise manager is _____. To Tenant's knowledge, this is the on-premise manager's contact information:

Business Street Address Unit No. (if any) City County State Zip Phone No

The name of Landlord's rent collector serving the residential rental property is _____. To Tenant's knowledge, this is the rent collector's contact information:

Business Street Address Unit No. (if any) City County State Zip Phone No

3. LEASE AND NOTICE: Check the box next to each statement that is true:

- The lease is oral. The lease is in writing. The lease requires the notice to repair or remedy a condition to be in writing.
- Tenant gave written notice to repair or remedy the condition on _____ The written notice to repair or remedy the condition was sent by certified mail, return receipt requested, or registered mail on _____.
- Tenant gave oral notice to repair or remedy the condition on _____.

Name of person(s) to whom notice was given: _____

Place where notice given: _____

4. RENT: At the time Tenant gave notice to repair or remedy the condition, Tenant's rent was current (no rent owed), not current but Tenant offered to pay the rent owed and Landlord did not accept it, or not current and Tenant did not offer to pay the rent owed. Tenant's rent is due on the ____ day of the month week _____ (specify any other rent-payment period). The rent is \$ _____ paid per month week (specify any other rent-payment period). Tenant's rent (check one): is not subsidized by the government is subsidized by the government as follows, if known: \$ _____ paid by government, and \$ _____ paid by Tenant.

5. PROPERTY CONDITION: Describe the property condition materially affecting the physical health or safety of an ordinary tenant that Tenant seeks to have repaired or remedied: _____

6. RELIEF REQUESTED: Tenant requests the following relief: a court order to repair or remedy the condition, a court order reducing Tenant's rent (in the amount of \$ _____ to begin on _____), actual damages in the amount of \$ _____, a civil penalty of one month's rent plus \$500.00, attorney's fees, and court costs. Tenant stated that the total relief requested does not exceed \$10,000.00, excluding interest and court costs but including attorney's fees.

Tenant Signature: _____

Date: _____

Street address Unit No. (if any)

Phone Number

City State Zip

FORM 126 – SERVICEMEMBER’S CIVIL RELIEF ACT (LENE UNA POR DEMANDADO)

DOCKET NO. _____

NAME: _____

AFFIDAVIT
50 USC Sec. 520

Plaintiff being duly sworn on oath deposed* and says that defendant(s) is (are)
(CHECK ONE)

- Not in the military
- Not on active duty in the military and/or
- Not in foreign county on military service
- On active military duty and/or is subject to the Servicemembers Civil Relief Act of 2003
- Had waived his/her rights under the Servicemembers Civil Relief Act of 2003
- Military status is unknown at this time

PLAINTIFF

(Select the applicable title under the signature for the jurat below)

Subscribe and sworn to before me on this the ____ day of _____, 20__.

Notary Public in and for the State of Texas

SEAL

***Penalty for making or using false affidavit – a person who makes or uses an affidavit knowing it to be false, shall be fined as provided in Title 18, United States Code, or imprisoned for not more than one year of both.**